

# ERRATA TO VAJRADHĀTU FIRE OFFERING MANUAL March 2003

*Page and line numbers (p, l) refer to the Second Edition. "Up" means to count from the bottom of the page.*

- 10, 5-7            In any case, the fire is then pacified by the chöpön sprinkling purifying water from the conch onto the fire three times, as all chant "HŪṂ" three times and ring the ghaṅṭā. The ḍamaru is not used here nor throughout
- 41, 19            From HŪṂ the red hearth of magnetizing . . .
- 115, 2            Add the following reference:  
*Vajradhatu Ngöndro Manual: Vajrasattva Mantra*  
                    Dikpa and Drippa, March 21, 1975  
                    Dikpa and Samaya Violation, July 7, 1975  
                    Sharp Points, August 11, 1975
- 121, 7            Day 6 Fire offering, watch the video of the Vidyādhara's Vajrayoginī tri (RMDC, 24 May 1985) in the evening; during four-karmas practice, you could watch the video of the four-karmas tri (RMDC, 20 October 1985).
- 121, 12            Of course, the dorje loppön can modify the schedule to suit the group's needs.
- 121, 19            . . . sand maṅḍala, and so on. A brief session of the abbreviated daily practice is a good way to gather energy in the morning.
- 121, 12 up        This takes about forty minutes. Then the practice texts and manual are distributed. (If all the work has been completed, the dorje loppön might want to give the lung and pass out texts at the end of the work day.)
- 121, 9 up        Transmission" on p. 45.) During the reading . . .
- 125, 2            while people are eating. This is often a good time to have discussions about the practice.
- 125, 6 up        point. For further suggestions, see "Suggested Background Reading" on p. 115.
- 126, 10            a Vajrayoginī four-karmas pacifying fire offering. For an amending-the-mantra fire offering, only one set of the eight offering substances (supreme food up through kusha grass) would be placed on the right-hand table for Agnideva.

- 133, 2 up substances will be needed. For amending, they are offered only to Agnideva. For the four karmas, they are offered to both Agnideva and Vajrayoginī (or Chakrasaṃvara), making two sets of the eight substances necessary. According to Lama Ugyen Shenpen. . . .
- 134, 4 the same number as for bodhi-vṛikṣhas for each karma.
- 183, 7 “Supplication to the Takpo Kagyü,” “Heart Sūtra,” and “Homage”
- 183, last Buddhist and Shambhala dedications of merit, “Invocation”
- 185, 12 . . . with the lung-yap 3x. Look for the fire omen. Then chant HŪṂ 3x, ringing ghaṅṭā.
- 185, 11 up . . . loppön holds face-up above
- 189, last . . . the triple-HŪṂ and play ghaṅṭās.
- 191, 7 & 15 After these lines, add:  
The fire chöpön builds up the fire here.
- 191, 12 up After this line, add:  
The fire chöpön builds up the fire 10 minutes before the close of the last session.
- 193, 6-7 up V36 KAP: above hearth [sit down] OṂ ĀḤ VIGHNĀNTAKRIT  
FC: build up fire
- 197, 16 As it says in *Source of the Precious Karmas* (p. 4, second paragraph), “Build a circle on top of the lip circle.” This refers to the shape of the arrangement of kindling for amending and pacifying practices. Arrange kindling . . .
- 197, 9 up after many offerings to Agnideva have gone into the fire).
- 197, 7 up to Vajrayoginī go in).
- 203, 21 . . . (see recipes on p. 135) for circles
- 205, 8 For amending, wash and dry 7 cups of each; for four karmas, 14 cups of each:
- 207, 14 up One cup of the following for amending, two cups for each of the four karmas:
- 209, 10-13 Prepare a Chakrasaṃvara sand maṅḍala. *In the center, instead of drawing the source of dharmas, draw the inner part of the Chakrasaṃvara maṅḍala.* The portion of the sand maṅḍala that represents the hearth—from the interior circle to the outside edge of the maṅḍala—remains the same as for Vajrayoginī. Refer to Illustration 58 . . .

- 210, 9 up . . . Then return to the fire offering liturgy on p. 5.
- 215, 7 “Supplication to the Takpo Kagyü,” “Heart Sūtra,” and “Homage”
- 215, last Buddhist and Shambhala dedications of merit, “Invocation”
- 226, 12 & 17 Halfway filled with saffron water containing vase substance (5x5), sandalwood, and frankincense
- 226, 14 Lebum
- 226, 18 up Feast kapāla containing sake with amṛita pills, with long serving spoon (*for feast only*)
- 226, 14 up Feast substances: tsok tormā, food, and sake (*for feast only*)
- 227, 1 Pitcher of saffron water for replenishing
- 230, 2 For amending, wash and dry 7 cups of each; for four karmas, 14 cups of each:
- 232, 15 One cup of the following for amending, two cups for each of the four karmas: